

2026 年 6 月 吉日

お客様ならびに代理店各位

センチーノ微生物試験用ポンプ 供給遅延に関するご案内

拝啓 貴社、益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素より弊社製品をご利用いただき誠にありがとうございます。

このたび、弊社製品センチーノ微生物試験用ポンプの供給に関して、供給遅延が発生しておりますことをご案内申し上げます。最も正確な情報につきましては別添の英語版原本もご参照いただきますようお願い申し上げます。

ご質問やご不明な点がございましたら、以下のバイオダイレクトラインまでお問い合わせください。

バイオダイレクトライン（製品問合せ対応窓口）TEL: 03-5331-9336（音声案内②） e-mail: Tech-JP@cytiva.com

この度はご迷惑をおかけいたします。今後とも Cytiva をご愛顧賜りますようよろしくお願い申し上げます。

敬具

Cytiva（サイティバ）
ディスカバリー事業部
法人名： グローバルライフサイエンステクノロジーズジャパン株式会社

記

先にご案内の通り、当社は Pall から Cytiva へのリブランディングを進めております。この一環として、従来の青色ポンプヘッドから黒色ポンプヘッドへの切り替えが必要となっており、これが一時的な供給遅延の要因となっております。センチーノ微生物試験用ポンプの供給は 8 月までに再開できる見込みになります。

■対象製品一覧

製品番号	製品名
13186	Sentino Microbiology Pump Global 1pk

以上



Amersham place
Little Chalfont
Buckinghamshire
HP7 9NA
United Kingdom

29 May 2026

Supply constraints: 13186 Sentino Pump

Dear Valued Customer,

We would like to inform you that Cytiva is currently facing supply delays on 13186 Sentino Pump. As previously notified, we are in the process of rebranding from Pall to Cytiva. This requires that we establish supply of a black pump head rather than blue and this has caused a temporary delay. We anticipate resuming supply of Sentino Pumps by August and every effort is being made to improve that date.

We sincerely regret any inconvenience this situation may cause and appreciate your understanding. Thank you for your continued business and for choosing Cytiva as your preferred supplier.

Yours sincerely,
Patricia Lee

Patricia Lee
Global Product Manager, Microbiology